

Thông Tin Từ Chính Phủ

Thông tin từ Chính Phủ là thông tin được chọn từ bản tin Shimin Shisei của Thành phố Hiroshima, Nhật Bản (có trên trang web của Thành phố Hiroshima: www.city.hiroshima.lg.jp)

Để biết thông tin tiếng Anh mới nhất về COVID-19 ở Thành phố Hiroshima, bao gồm số hồ sơ và phúc lợi xã hội, có một khu vực dành riêng của trang web Thành phố Hiroshima.



Ngày 15.3.2021

Biểu Tượng			
	Ai có thể sử dụng dịch vụ này?		
	Chi phí		Cách đăng ký
	Địa điểm		Giờ (định dạng 24 giờ)
	Ngày		Yêu cầu
	Điện thoại		Fax

Nội dung

- Tăng thời gian làm việc của văn phòng hành chính từ 25 tháng 3 đến 1 tháng 4
- Gia hạn thời hạn báo cáo thuế cư trú tại các tỉnh

Tăng thời gian làm việc của văn phòng hành chính từ 25 tháng 3 đến 1 tháng 4

区役所窓口を平日時間延長、土・日曜日開庁します(3月1日号 P3)

Ở Nhật Bản, hầu hết mọi người chuyển nhà từ cuối tháng Ba đến đầu tháng Tư. Các cơ quan phường rất nhiều người đến nộp hồ sơ giấy tờ. Trong thời gian này, đối với một số loại thủ tục giấy tờ, văn phòng phường sẽ mở rộng thời gian làm việc vào các ngày trong tuần và cũng mở cửa vào cuối tuần.

Bảng thời gian làm việc mở rộng

	Tháng 3							Tháng 4
	T5	T6	T7	CN	T2	T3	T4	T5
	25	26	27	28	29	30	31	1
Giờ	8:30 – 19:00		8:30 – 12:00		8:30 – 19:00			


Chỉ có Phòng Công dân, Phòng Dịch vụ Y tế và Phúc lợi của các văn phòng phường mở rộng thời gian làm việc. Các văn phòng chi nhánh không có mở rộng giờ làm việc.


Xem bảng dưới đây để biết các dịch vụ có thể làm trong giờ mở rộng.


- Nếu bạn thay đổi địa chỉ, bạn phải đăng ký Giấy chứng nhận thay đổi nơi cư trú và các biểu mẫu khác như Đăng ký thay đổi tư cách tham gia bảo hiểm y tế quốc dân.
- Để biết thông tin về các tài liệu bạn cần nộp theo từng biểu mẫu, hãy gọi trước cho bộ phận liên quan trong bảng dưới đây.

Nếu bạn gọi trong giờ làm mở rộng, trước tiên bạn sẽ được kết nối với An ninh (Shuei Shitsu), người sẽ chuyển bạn đến văn phòng bạn cần.

- Nếu bạn cần các dịch vụ liên quan đến những việc khác, hãy đi vào giờ làm việc bình thường (các ngày trong tuần 8:30 - 17:15).
- Mang theo giấy tờ tùy thân (ví dụ: bằng lái xe hoặc hộ chiếu), phiếu thông báo My Number hoặc thẻ My Number và con dấu cá nhân của bạn (inkan).
- Tùy thuộc vào hoàn cảnh, bạn có thể không hoàn thành tất cả các thủ tục giấy tờ trong một ngày.


Để gửi các biểu mẫu này ...						đi đến... :		
<ul style="list-style-type: none"> • Đăng ký thay đổi Giấy chứng nhận cư trú (<i>Jūminhyō no Idō-todoke</i>) • Đăng ký con dấu cá nhân (<i>Inkan Tōroku</i>) 						Phòng Công tác Công dân (<i>Shimin Ka</i>)		
	Naka	504-2551	Higashi	568-7708	Asaminami	831-4928	Asakita	819-3907
	Minami	250-8938	Nishi	532-0930	Aki	821-4908	Saeki	943-9709

Để gửi các biểu mẫu này ...						đi đến...:		
<ul style="list-style-type: none"> • Đăng ký Thay đổi tư cách tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc gia (<i>Kokumin Kenkō Hoken no Shikaku Idō Todoke</i>) • Thay đổi địa chỉ để nhận lương hưu quốc gia (<i>Kokumin Nenkin no Jūsho Henkō Todoke</i>) 						Bộ phận Bảo hiểm và Hưu trí Quốc gia (<i>Hoken Nenkin Ka</i>)		
	Naka	504-2555	Higashi	568-7711	Asaminami	831-4929	Asakita	819-3909
	Minami	250-8941	Nishi	532-0933	Aki	821-4910	Saeki	943-9712

Để gửi các biểu mẫu này ...						đi đến...:		
<ul style="list-style-type: none"> • Đơn xin Trợ cấp Trẻ em (<i>Jidō Teate no Nintei Seikyūsho</i>) • Các hình thức liên quan đến trợ cấp y tế cho trẻ em (Ứng dụng, thay đổi về tính đủ điều kiện, v.v. .) (<i>Kodomo Iryōhi Jukyūsha Shikaku Nintei Shinsei/Henkō Todoke nado</i>) 						Bộ phận phúc lợi * (<i>Fukushi Ka</i>) * Bàn tạm thời trong Phòng Công tác Công dân .		
	Naka	504-2569	Higashi	568-7733	Asaminami	831-4945	Asakita	819-0605
	Minami	250-4131	Nishi	294-6342	Aki	821-2813	Saeki	943-9732

Để giúp ngăn chặn sự lây lan của vi rút corona, vui lòng cân nhắc gửi trước các biểu mẫu qua thư hoặc tải xuống các biểu mẫu.

 Phòng Nội vụ Tòa thị chính (*Sōmu Ka*)

 504-2112  504-2069

Thời hạn gia hạn: Thuế cư dân thành phố và tỉnh

個人市・県民税の申告期限を延長しています(3月1日号 P5)

Để hạn chế sự lộn xộn của vi rút corona, thời hạn nộp thuế cư dân thành phố và tỉnh đã được kéo dài đến Thứ Năm, ngày 15 tháng Tư.


Bạn cũng có thể nộp hồ sơ qua đường bưu điện. Tải xuống biểu mẫu từ trang web của Thành phố Hiroshima hoặc liên hệ với Sở Thuế hoặc Phòng Thuế địa phương để họ gửi biểu mẫu cho bạn.

? Văn phòng thuế hoặc Phòng thuế địa phương.

Cơ quan thuế thành phố

Bộ phận thuế cư dân thành phố = *Shiminzei Kakari*

Quận	Phần nào của văn phòng nào?		
Naka	Thuế cư dân thành phố Mục I, Cục thuế trung tâm thành phố (Văn phòng Quận Naka)	504-2564	504-2378
Minami	Thuế cư dân thành phố Mục II, Cục thuế thành phố trực thuộc trung ương (Naka Ward Office)	504-2751	504-2378
Higashi	Phòng Cư dân thành phố Phần thuế,	568-7719	567-6006
Aki	Văn phòng thuế phía Đông thành phố (Văn phòng Quận Higashi)		
Nishi	Thuế cư dân thành phố Mục I, Văn phòng thuế phía Tây thành phố (Văn phòng Quận Nishi)	532-0942	232-2127
Saeki	Thuế cư dân thành phố Mục II, Văn phòng thuế phía Tây thành phố (Văn phòng Quận Nishi)	532-1012	232-2127
Asaminami	Thuế cư dân thành phố Mục I, Văn phòng thuế phía Bắc thành phố (Văn phòng Quận Asaminami)	831-4935	877-6288
Asakita	Thuế cư dân thành phố Mục II, Văn phòng thuế phía Bắc thành phố (Văn phòng Quận Asaminami)	831-5016	877-6288

Tax Room		
Minami (Văn phòng Quận Minami)	250-8946	254-2624
Aki (Văn phòng Quận Aki)	821-4913	824-0411
Saeki (Văn phòng Quận Saeki)	943-9716	943-3310
Asakita (Văn phòng Quận Asakita)	819-3913	815-1650